

VALORIZA AGRİKULTÓR SIRA-NIA LIAN NO SIRA-NIA MATENEK

Relatóriu Konsultasaun ho Agrikultór-sira



Relatóriu husi:

La'ó Hamutuk

**Institutu Timor-Leste ba Monitorizasaun no
Analiza Dezenvolvimentu**

Agostu 2011

VALORIZA AGRIKULTÓR SIRA-NIA LIAN NO SIRA-NIA MATENEK

Relatóriu Konsultasaun ho Agrikultór sira

Relatóriu husi:

La'ó Hamutuk

**Institutu Timor-Leste ba Monitorizasaun
no Analiza Dezenvolvimentu**

**Hakerek na'in: Mariano Ferreira, Ines Martins,
Shona Hawkes, Maximus Tahu**

Agostu 2011

La'ó Hamutuk

Institutu Timor-Leste ba Monitorizasaun no Analiza Dezenvolvimentu

Rua Martires da Patria, Bebora, Dili, Timor-Leste

Tel: +670 3321040 no +670 7234330

Email: info@laohamutuk.org Website: www.laohamutuk.org

INTRODUSAUN

“Ami sente moris hanesan agrikultór husi tempu uluk to’o agora laiha mudansa ida, ami nia moris mak hanesan ne’e nafatin hela de’it, no dalaruma sai aat liu tan” hato’o agrikultór ida husi distritu Manufahi-Same.

“Ami la hatene saida mak Ministeriu Agrikultura nia planu, satán Orsamentu. Ami rona de’it dehan Parlamentu aprova osan juta ba juta (millões) maibé ami la hatene osan sira ne’e mout hotu ba ne’ebé?” Agrikultór ida husi Ermera hato’o nia frustrasaun.

Agora ami konfuzsaun tanba tempu la’o la hanesan bai-bain, maibé ami atu husu esplikasaun ba se?” Agrikultór ida husi Maliana koalia ho laran susar. “Tinan ne’e ami la kuda batar tanba udan la fo tempu, dalaruma ami sei hasoru hamlaha...”

Lian sira ne’ebé ami sita iha leten, mai husi konsultasaun durante besik tinan rua nia laran ne’ebé halo hahú iha tinan 2010. Relatóriu Konsultasaun ne’ebé ho titulu Valoriza Agrikultór Sira-nia Lian no Sira-nia Matenek, mosu liu husi konsultasaun klean ne’ebé La’o Hamutuk halo ho agrikultór no komunidadade sira iha area rural kona-ba sira esperensia moris lor-loron nudar agrikultór no nudar komunidadade iha area rural. Informasaun sira iha relatóriu hot-hotu mai husi agrikultór no komunidadade sira. La’o Hamutuk fasilita de’it atu sira-nia lian ne’ebé sira hato’o mai La’o Hamutuk bele to’o duni ba na’i-ulun Governu sira no mos instituisaun la’ós Governu sira ne’ebé servisu ba dezentvolvimentu Timor-Leste nian. Iha asuntu barak ne’ebé agrikultór sira koalia no ami fiar katak sei la bele reprezenta 100% sira-nia lian, maibé ami koko fahe buat ruma ba públiku, ba Governu Timor-Leste, ba Nasoens Unidas no nia Ajénsia sira, ba Doadores sira, Instituisaun Finanseiru Internasional sira, ba Organizasaun Naun Governmental sira no mos ba parte hotu ne’ebé involve iha prosesu dezentvolvimentu agrikultura Timor-Leste nian.

Relatóriu ne’e fahe ba parte haat:

- I. Difikuldade ne’ebé agrikultór sira hasoru iha sira-nia moris loron no saida mak sira-nia forsa.
- II. Suporta ne’ebé durante ne’e agrikultór sira simu husi Governu no instituisaun seluk.
- III. Faktore sira ne’ebé durante ne’e sai fonte difikuldade ba agrikultór sira.
- IV. Rekomendasaun balu ba Governu no instituisaun sira ne’ebé halo servisu ba agrikultór sira.

Konsultasaun ne’e hala’o iha distritu haat, iha fatin sira tuir mai ne’e:

1. Distritu Ermera

- ❖ Aldeia Palimanu-Bairru Maudio, Suku Fatukero, Sub-distritu Gleno
- ❖ Aldeia Liquisi, Suku Potete, Sub-distritu Ermera Lama
- ❖ Aldeia Sakoko, Suku Ponilala, Sub-distritu Ermera Lama

2. Distritu Bobonaro

- ❖ Aldeia Bereleu, Suku Meligo, Sub-distritu Kailaku
- ❖ Aldeia Raifun-Foho, Suku Raifun-Foho, Sub-distritu Maliana
- ❖ Aldeia Duadero - Goubin, Suku Leo-lima, Sub-distritu Balibo

3. Distritu Manufahi

- ❖ Aldeia Selihasan, Suku Betano, Sub-distritu Same
- ❖ Aldeia Bemetan-bairru Aidak Laran, Suku Betano, Sub-distritu Same
- ❖ Aldeia Bemetan tasi, Suku Betano, Sub-distritu Same
- ❖ Aldeia Lalika, Suku Betano, Sub-distritu Same
- ❖ Aldeia Babulu Suku Raimera, Sub-distritu Same,

4. Distritu Oekusi

- ❖ Aldeia Makelap, Suku Taiboko, Sub-distritu Pante Makasar
- ❖ Aldeia Kuateles, Suku Lelaufe, Sub-distritu Nitibe

La'ó Hamutuk agradese ba agrikultór sira, comunidade area rural sira no lideransa lokal sira ne'ebé ho laran kmaan fahe ona informasaun sira ne'e mai ami. Ami hein katak prezensa relatóriu ida ne'e nian bele hadi'ak liu tan Governu no parte hotu nia servisu, nune'e bele hadi'ak duni ita boot sira-nia moris nudar agrikultór no nudar comunidade ne'ebé hela iha area rural.

Obrigadu Wain

Dili, 30 Agostu 2011

Ekipa Agrikultura La'ó Hamutuk

I. Difikuldade ne'ebé Agrikultór sira Hasoru no Agrikultór sira-nia Parte Forte

A. Difikuldade ne'ebé Agrikultór sira Hasoru

1. Irigasaun

- Betano, Same

Uluk irigasaun ne'ebé Indonezia halo fornese bee di'ak ba comunidade nia natar. Iha tinan 2010 Ministeriu Agrikutura no Peskas rehabilita fali irigasaun ne'e. Maibé kompañia ne'ebé manan projetu ne'e sobu tiha barrajen ne'ebé uluk Indonezia halo hodi satan bee hosi mota, no halo baleta irigasaun liga direitamate ba mota. Nudar konsekuensia, bainhira mota boot tun, bee lori fatuk, raihenek no ai sira tama hotu ba natar laran no estraga natar. Kondisaun ne'e halo comunidade sira labele kuda hare no hasoru situasaun hamlaha.



Problema boot iha Agrikultura Timor-Leste nian, natar luan, bee laiha (Beilaku, Suai. Dok. LH)

Komunidade Bairru Aidak-Laran, suku Betano infrenta problema irigasaun tamba baleta irigasaun ne'ebé mak Governu halo, ba de'it iha bairru Akadiru Oan nune'e comunidade iha Aidak laran lahetan bee ba natar. Bainhira mosu mota boot,

mota estraga mos sira-nia natar nune'e comunidade iha bairru Aidak laran la kuda hare ba dalarua iha tinan 2010. comunidade sira hato'o ona karta ba departamentu Agrikultura Distritu Manufahi atu husu ajuda eskavador ruma hodi kee fatuk no raihenek, maibé laiha resposta iha tempu ne'ebá. Kondisaun ne'e rezulta, kuaze hare hotu ne'ebé depende ba irigasaun ne'ebé Governu hadia ne'e labele halo kolleita, inklui projetu pilotu kuda hare hibrida 50 Ha iha Akadiru Oan. Governu mos halo promosaun ba Programa ICM 15 Ha iha aldeia Kakeu Lulik maibé lahetan susesu tanba laiha bee.

- Aldeia Bereleu-Meligo, Kailaku

Agrikultór sira iha ne'e hato'o sira-nia esperiensa kona-ba moris nudar agrikultór, desde tempu Indonesia to tempu ukun-an.. Tuir sira, moris hanesan agrikultór husi uluk to'o agora laiha mudansa boot. Iha buat balu mak sai di'ak liu, maibé iha buat balu mos sai aat liu fali. Buat ne'ebé to'o oras ne'e sira sente ladun di'ak mak sistema irigasaun ne'ebé to'o agora seidauk hadia didi'ak. Governu halo duni barrajen (tembok penahan) ba mota iha sira-nia fatin maibé barrajen ne'e la halo to'o remata no bainhira udan boot tun bee nafatin tama ba sira-nia natar sira no ameasa mos ba animal ne'ebé husik besik mota ne'e. Sira hato'o fila-fila ona sira-nia pedidu ba parte ne'ebé kompentente iha Governu atu rezolve problema ne'e maibé tuir sira-nia haree katak MAP no Obras Públiku sempre koko soe responsabilidade ba malu maibé la rezolve problema ne'e.

2. Mudansa Klimátika

Iha fatin konsultasaun hotu, agrikultór sira lamenta kona-ba tempu ne'ebé la'ó la hanesan bai-bain. Iha Betano udan boot no mota tun estraga hotu sira-nia natar. Iha Meligo-Kailaku no Goubin, Leolima, agrikultór sira dehan tinan ne'e (2010) sira la kuda batar tanba udan la fo tempu ba sira atu lere to'os. Agrikultór sira iha konfuzaun nia laran, la hatene saida mak akontese hela. Agrikultór sira iha Gleno dehan sira-nia hare barak mak estraga tanba udan tun makaas baku monu hotu hare isin ba rai. Triste liu, tanba iha situasaun hanesan ne'e, laiha ema ruma husi Governu, ONG ka ajénsia Nasoesn Unidas nian ba ajuda sira hasoru problema ne'e. Sira mos hatuir katak parte sira ne'e nunka fahe informasaun kona-ba mudansa klimatika ba agrikultór no comunidade sira. Rezultadu husi mudansa klimatika ne'e, agrikultór sira-nia produsaun tun, rendimentu tun no hetan mos ameasa hamlaha.

3. Peste

Desde tinan 2010 comunidade iha aldeia Quateles, suku Lelaufe, Nitibe, Oekusi sempre falla halo kolleita hare tanba sira-nia hare laho mak estraga hotu. Bainhira La'ó Hamutuk ba halo konsultasaun ho sira Jullu 2011, agrikultór sira laran taridu hela tanba sira-nia hare tinan ne'e nian mos iha hela perigu falla kolleita nian. Sira haktuir katak bainhira sira-nia hare isin ona, hetan estragus hotu husi laho. Sira rekoñese katak, tinan ne'e sira sei hasoru hamlaha, tanba la kuiheta hare ne'ebé sira kuda no laiha parte ida mak ajuda netik sira rezolve problema ne'e.



Raihun Foho, Bobonaro: Iha fatin merkadu nian maibé comunidade fa'an sira-nia produutu besik liu ba estrada tanba strategiku liu (Dok. La'ó Hamutuk)

4. Produsaun la Folin di'ak

Agrikultór sira sempre kuda sira-nia produutu tinan-tinan maibé bainhira ba fa'an iha merkadu folin ki'ik tebes no halo agrikultór sira la kontente. Problema ne'e, sira hasoru durante tinan barak ona. Sira rona Governu nia programa kona-ba Povu Kuda Governu Sosa maibé programa ne'e seidauk to'ó iha sira-nia fatin. Agrikultór balu mos koalía kona-ba foos MTCI, tanba halo sira-nia produutu lokal sai la folin liu tan no tenki hatun hare nia folin atu bele kompete ho foos Governu nian. Agrikultór sira iha Ermera lamenta

tanba durante ne'e sira-nia kafé lahetan folin ne'ebé di'ak tanba durante ne'e kompañia sira mak determina kafé nia folin nos sira rasik la hatene kafé nia folin loloos ne'e hira. Tuir agrikultór sira ne'e, folin ne'ebé sira hetan ba sira produutu ki'ik oan teb-tebes kompara ho sira-nia kolen no folin sasán baziku ne'ebé sira presiza hanesan foos, mina, masimidar, nsst.

5. Falta Meius Produsaun

To'os na'in sira maioria iha material produsaun rasik, hanesan enxada, katana no aisuak. Hodi haforsa tan meius produsaun ne'ebé agrikultór sira iha ona, Governu liu hosi MAP fahe tan meius produsaun balu hanesan trator, mákina baku hare, mákina dulas hare, mákina dulas kafé, mákina dulas batar, mákina ba peskador sira, fini, pupuk no suporta seluk tan. Maibé agrikultór barak mak sei lamenta tanba sistema fahe material sira ne'e seidauk la'ó didi'ak. Agrikultór balu hetan ona suporta traktor maibé balu seidauk hetan no laiha suporta ba agrikultór sira iha rai foho. Agrikultór sira iha Ermera lamenta kona-ba falta de

meios prosesamentu kafé nian. Iha Aldeia Raifun parte Bobonaro, comunidade haktuir katak sira-nia rai la serve atu hetan ajuda traktor maibé MAP labele taka matan ba sira no tenki fo suporta seluk ne'ebé bele ajuda sira kuda modo, tomate, hakiak ikan, hakiak animal no dezenvolve produsaun aifuan. Komunidade hato'ó katak sira hato'ó ona proposta direktamente ba ofisiais dezenvolvimentu distritu iha Maliana maibé nunca rona resposta ruma to'ó agora.

6. Laiha Resposta Lalais ba Prioridade ne'ebé Agrikultór sira Identifika

Iha Maudio no Liquisi, Ermera, comunidade sira hato'ó sira-nia prokupaun katak durante ne'e Governu laiha ligasaun di'ak ho agrikultór sira. Iha Liquisi agrikultór sira dehan katak sira rona kona-ba estensionista sira fahe hotu ba kada suku maibé sira nunca haree estensionista sira ne'e. Iha Betano, comunidade hato'ó karta ba funsióriu MAP iha distritu atu haruka eskavador hodi ba kee raihenek ne'ebé mak halo intupidu iha irigasaun, maibé lahetan resposta lalais. Iha Kailaku, Aldeia Bereleu suku Meligo, comunidade sempre hato'ó proposta ba Governu atu hadia barrajen (tembok penahan) ba mota ne'ebé ameasa comunidade nia natar no hela fatin, maibé Governu halo barrajen la to'ó remata. Agrikultór sira iha Kuateles, Nitibe, la halo produsaun tinan kotuk no tinan ne'e iha ona ameasa katak labele halo kolleita, maibé laiha ema ida husi Governu tau atensaun ba ne'e. Komunidade iha Makelap, Pante Makasar, haktuir katak sira-nia problema boot mak falta bee, maibé buat ne'ebé Governu halo mak harii merkadu ida besik ba sira-nia fatin, afinal merkadu ne'e comunidade la uza tan tanba fa'an sasán la folin. Agrikultór balu iha Gleno dehan katak sira-nia fatin di'ak atu kuda modo maibé sira tenki hola fini modo iha loja sira tanba sira laiha fini rasik no nunca hetan ajuda fini modo husi Governu.

B. Agrikultór sira-nia Parte Forte

1. Iha Fini Lokal Rasik

Iha fatin hotu ne'ebé La'ó Hamutuk ba, kuaze to'os na'in hotu hato'ó katak sira sempre uza fini lokal ne'ebé mak sira uza kleur ona hanesan fini hare mean, metan no hare makerek. Sira mos iha fini lokal ba ai-han sira seluk hanesan batar, fore tali, fore-mungu nss, ne'ebé tinan-tinan sira sempre rai didi'ak balu atu sai ba fini ba tinan seluk. Iha Betano no mos Kailaku Governu koko implementa projetu fini hibrida maibé lahetan susesu di'ak tanba laiha bee naton inklui tratamentu ladi'ak. Agrikultór sira dehan katak se sira-nia fini lokal hetan atensaun di'ak hanesan fini hibrida (irigasaun di'ak no adubus natoon), fini lokal mos bele fo rezultadu di'ak liu hibrida. Triste liu tanba agrikultór barak mak la hatene katak fini hibrida bele kuda dala ida de'it no labele rai nia fini atu kuda iha futuru. Agrikultór sira mos hato'ó katak fini oi-oin ne'ebé oras ne'e fahe halo sira konfusaun.

2. Iha Rai Rasik

Agrikultór sira hotu iha rai rasik hodi halo to'os ka natar. Ida ne'e rikusoin baziku agrikultór sira-nian ne'ebé sai hanesan material primaria atu hadi'ak sira-nia moris. Maibé iha Betano comunidade balu kestiona ho projetu Sentru Oleu Pezadu ne'ebé atu harii iha sira-nia rain. Sira foo ona rai 4 Ha ba Governu, maibé Governu husu tan 8 Ha. Ida ne'e bele sai ameasa tanba comunidade sei lakon rai agrikultura no fatin husik sira-nia animal. Komunidade mos haktuir katak sira lahetan esplikasaun kona-ba impaktu negativu ruma ne'ebé bele kona-ba sira-nia rain, tanba material kimiku sira ne'ebé sai husi Sentru Oleu Pezadu ne'e.

3. Kultura Servisu Hamutuk

Agrikultór sira ne'ebé dadalia ho La'ó Hamutuk haktuir katak sira servisu hamutuk iha atividade agrikultura nian hanesan halo natar, to'os, kee bee dalan, kuda hare, baku hare,

nss. Komunitade sempre suporta no apoiu malu bainhira iha membru komunitade ruma presiza fini, ai-han, halo uma, ajuda ferik katuas sira ka suporta sira seluk. Koperasaun hanesan ne'e eziste desde beiala sira-nia tempu, no sira forma-an sai hanesan grupu natural ida. Iha tetun terik Alas-Manufahi, servisu hamutuk ne'e sira hanaran Harosan, iha Tokodede hanaran Sululu, iha Iliomar-Lospalos hanaran Fuli Dai-Dai, no naran oin-oin tan tuir komunitade ida-idak nia lian inan. Grupu lokal ne'e iha lasu ne'ebé metin liu tanba iha ligasaun istóriu, sosial, kultural no mos ekonomiku.

4. Matenek Lokal

- Tara Bandu

Tara Bandu, matenek lokal ne'ebé mak ezisteatu protégé ambiente, hahan, tasi, bee, animal no rekursu seluk ne'ebé komunitade hakarak proteze. Tara Bandu diferente iha fatin ida-idak maibé iha forsa makaas tanba komunitade mak hamosu, komunitade mak kontrola rasik no proteze liu husi ritual kultural komunitade ida-idak nian.

- Sistema Kuda Ai-horis

Komunitade iha matenek kona-ba ai-horis oin-oin. Bainhira tempu to'os nian, sira kuda ai-han oi-oin, hanesan fore, lakeru, koto nss. Matenek ne'e la'ós de'it aumenta sira-nia produsaun maibé mos prevene peste ne'ebé bele estraga sira-nia ai-han.

- Ai-moruk Lokal

Komunitade iha area rural iha matenek boot kona-ba ai-moruk lokal oi-oin. Iha moras balu ne'ebé bele kura ho ai-moruk lokal. Ezemplu guivas tahan atu kura kabun moras, ai-dila tahan atu kura malaria, sukaer tahan atu kura isin katar, no ai-moruk sel-seluk tan ne'ebé to'ogora seidak iha peskiza no dokumentasaun di'ak. Ai-moruk lokal ne'e to'ogoras ne'e liu-liu sai alternativa ba komunitade ne'ebé susar atu asesu ba klínika ka ospital sira.

- Sistema Rai Fini

Komunitade rasik iha sistema rai fini. Sira hatene oinsa próteze fini hosi peste ka fohuk ho matenek lokal ne'ebé mak sira iha hosi beiala kedas. Ezemplu, sira sempre kesi sira-nia batar no tara iha ai tutun atu laho labele estraga, tau iha ahi matan nia leten atu labele fohuk, tau iha au-laran, nss. Pratika sira ne'e iha frakeza balu maibé agrikultór sira rasik adapta sira-nia sistema ne'e ba sistema ne'ebé di'ak liu. Pur ezemplu, uluk sira uza au, maibé agora sira uza bidon tanba seguru liu, uluk sira tara de'it iha aitutun, agora sira halo fatin ki'ik hanesan uma ho airin ne'ebé aas atu tau fini.

- Matenek kona-ba Tempu Udan no Bailoro

Komundidade iha matenek kona-ba bainhira mak tempu bailoro no bainhira mak tempu udan. Ho matenek ne'e sira hatene ona saida mak sira bele kuda iha tempu udan no saida mak sira bele kuda iha tempu bailoro.

- Agrikultura orgániku

Iha distritu haat ne'ebé La'ó Hamutuk halo konsultasaun ba, agrikultór hotu dehan katak sira-nia ai-han ne'ebé kuda la uza adubus kimiku.

Foto: Membru ONG Haburas, Maliana, halo adubus orgániku ho material lokal ne'ebé kompostu husi Karau teen. hare uut. aitanhan matak no EM (Dok. LH)



- Diversidade servisu

Agrikultór iha servisu oi-oin atu buka hahan no osan. Tempu udan sira halo to'os kuda batar no ai-han seluk, balu mos hala'o servisu karpintaria, kasa, fila liman, tiha ikan, hakiak no fa'an animal, nss. Sistema ne'e halo agrikultór sira la depende de'it ba fonte rendimentu ida.

II. Suporta husi Governu ba Agrikultór sira

Agrikultór sira iha direitu atu hetan suporta husi Governu hodi dezenvolve no hadi'ak liu tan sira-nia moris. Maibé to'o oras ne'e, agrikultór barak mak seidak hetan suporta ne'ebé natoon husi Governu, no dalabarak mos Governu nia suporta latuir agrikultór sira-nia nesesidade.

A. MAP nia suporta ba agrikultór sira

Desde primeiru Governu to'o ohin loran, Ministeriu Agrikultura no Peskas hahu ona fo suporta ba agrikultór sira atu hasa'e sira-nia produsaun. Suporta ba agrikultór sira ne'e liu husi programa fahe traktor ki'ik no boot, fahe fini, fahe mákina dulas kafé, mákina dulas hare, fahe adubus no suporta oi-oin tan. MAP mos tau estensionista iha kada suku iha Timor laran tomak atu ajuda to'os na'in sira hasa'e sira-nia produsaun.

Agrikultór barak hato'o katak sira gosta atu simu suporta husi Governu, liu-liu traktor no mákina boot sira atu fila rai (to'os



Trator boot ne'ebé atu ajuda agrikultór sira fila sira-nia rai (Dok. LH)

no natar). Maibé lamenta tanba to'o agora sira seidak simu trator no barak la satisfeitu ho sistema fahe trator bazeia ba grupu ne'ebé forma ho ansi de'it tanba hakarak simu trator. Agrikultór sira iha Ermera hato'o lamentasaun kona-ba politika fahe trator MAP nian ba distritu Ermera ne'ebé la haree ba nesesidade real agrikultór sira-nian. MAP fo suporta trator barak ba Ermera maibé trator sira ne'e barak mak para de'it iha edifisiu MAP nian iha Gleno. Agrikultór Ermera barak liu mak agrikultór kafé nune'e presiza suporta mákina prosesamentu kafé nian, maibé MAP nia suporta ba agrikultór kafé limitadu teb-tebes.

Kona-ba servisu estensionista sira-nian iha suku, agrikultór maioria la satisfeitu. Agrikultór sira la hatene saida mak funsaun estensionista sira-nian iha sira-nia suku. Sira iha esperansa katak estensionista sira bele suporta sira bainhira hasoru difikuldade ruma, maibé buat ne'e la akontese. Hanesan iha Kailaku, agrikultór sira dehan sira presiza informasaun kona-ba tanba sa mak tempu udan-bailoro la la'o hanesan bai-bain no agrikultór sira iha Betano presiza suporta husi estensionista sira kona-ba irigasaun maibé sira lahetan suporta sira hanesan ne'e. Iha Betano agrikultór sira dehan katak estensionista fo liu prioridade ba projetu MAP nian hanesan projetu kuda fini Hibrida. Iha Ermera, agrikultór ne'ebé dadalia ho La'ó Hamutuk dehan katak sira la koñese se mak estensionista iha sira-nia Suku tanba durante ne'e la'ós estensionista mak suporta sira.

Bainhira husu kona-ba suporta ruma kona-ba fini, agrikultór sira maioria dehan katak sira uza fini lokal rasik. MAP halo duni projetu fini hibrida iha Betano maibé la susesu. Iha

Kailaku agrikultór balu simu fini hibrida husi MAP iha tinan 2009 maibé lahetan rezultadu, agora komunidade uza fini lokal sira-nian ne'ebé iha. Tuir sira, fini ne'ebé sira iha di'ak so ke dalabarak rezultadu ladun di'ak tanba fatores falta bee no dalaruma hetan estragus hosi mota.

Kona-ba adubus no ai-moruk (pestisida), agrikultór sira dehan katak sira seidak hetan suporta adubus no pestisida husi Governu. Mesmu nune'e, sira nafatin bele halo produsaun tanba sira-nia rai ne'ebé sira uza sei di'ak no bokur. Sira mos hetan treinamentu balu husi ONG sira, hanesan agrikultór balu iha Kailaku ne'ebé hetan treinamentu husi ONG Haburas-Maliana, nune'e sira mos bele halo adubus no pestisida orgániku rasik ho material ne'ebé sira bele hetan iha sira-nia fatin.

Agrikultór barak seidak hetan kapasitasaun kona-ba oinsa bele dezenvolve koperativa ruma iha sira-nia fatin. Agrikultór sira maioria seidak hola parte iha koperativa ida ne'ebé bele fasilita sira hadi'ak liu tan sira-nia ekonomia.

B. MTCI-Povu Kuda Governu Sosa



Foos MTCI ne'ebé governu importa no fa'an ho subsidiu la fo benefisiu ba to'os na'in sira no ekonomia TL nian (Dok. Hasatil)

Programa Ministeriu Turizmu, Komersiu no Industria nian ne'ebé hetan atensaun makaas husi agrikultór sira mak programa Povu Kuda Governu Sosa. Maioria agrikultór ne'ebé dadalia ho La'ó Hamutuk hato'o katak sira gosta tebes programa hanesan ne'e, tamba hanesan motivasaun di'ak atu to'os na'in sira servisu makaas hasa'e produsaun no kuda ai-han barak liutan, maibé sira barak mak sei lamenta tanba programa ne'e la implementa to'o ba iha sira-nia hela fatin. Hanesan iha bairru Goubin

Suku Leolima-Balibo, produsaun batar no Fore-mungu barak maibé MTCI la sosa no ikus mai sira ba fa'an rasik iha bazaar Atabae ka Balibo maibé lori oituan de'it tanba laiha transporte públiku no dalabarak sira-nia produktu folin ladun di'ak. Agrikultór kafé sira kestiona no husu pergunta tanba sa mak Governu sosa produktu seluk, maibé la sosa mos sira-nia kafé, atu nune'e sira bele hetan folin ne'ebé di'ak liu?

Programa seluk ne'ebé hetan mos atensaun husi agrikultór sira mak programa foos subsidiu MTCI nian. Agrikultór sira iha hanoin la hanesan kona-ba foos subsidiu ne'e. Agrikultór barak hanoin katak foos baratu ne'e di'ak ba sira, liu-liu iha momentu ne'ebé sira-nia to'os no natar la fo rezultadu ne'ebé di'ak. Maibé sira mos hanoin katak dalaruma foos tama barak demais mak halo sira-nia produktu hanesan ai-farina, fehuk no talas lahetan folin ne'ebé di'ak. Agrikultór sira ne'ebé kuda hare lamenta katak bainhira foos MTCI tama beibeik ho folin baratu, sira-nia hare la folin di'ak nune'e sira lahetan rendimentu di'ak husi sira-nia natar. Agrikultór sira ne'ebé la halo natar senti foos MTCI di'ak ba sira tanba folin baratu, maibé sira la haksolok tanba foos ne'e nunka to'o ba iha sira-nia fatin. Tuir sira bainhira foos ne'e to ba iha sira-nia distritu ema sira ne'ebé hela iha sentru mak hola hotu, bainhira sira to'o ba iha fatin foos nian foos hotu ona no sira tenki hola fali husi ema sira seluk ne'ebé fila liman ho folin ne'ebé aas liu. Agrikultór balu fali mos hato'o sira-nia hanoin katak foos MTCI mai halo to'os na'in sira komesa baruk halo to'os no natar.

III. Fonte husi Difikuldade ne'ebé Agrikultór sira Hasoru

Agrikultór sira iha direitu atu hola parte iha prosesu ne'ebé iha impaktu boot ba sira-nia moris lor-loron. To'ó agora, seidauk iha dalan di'ak atu rekoñese agrikultór sira matenek, no suporta agrikultór atu sai parte importante iha diskusaun politika no programa agrikultura. Agora, prioridade ba programa MAP nian mai husi Ministeriu rasik, la'ós husi prioridade ne'ebé komunidadade mak identifika. Nune'e MAP konsidera agrikultór sira hanesan de'it "konsumidor" ba sira-nia programa seidauk rekoñese katak komunidadade ida-idak iha ninia situasaun no problema uniku. To'ó agora, seidauk iha sistema di'ak atu rona husi agrikultór sira, atu ajuda Governu hadi'ak sira-nia programa sai efektivu liu.

A. La iha Konsultasaun no Konsiderasaun Matenek Lokal

Foti ezemplu husi Betano, iha tinan 2010, Governu hafoun fali sistema irigasaun ne'ebé eziste ona desde tempu Indonezia, maibé hafoin Governu hadi'ak tiha irigasaun ne'e, bee husi irigasaun ne'e estraga hotu komunidadade nia natar tamba barrajen ne'ebé uluk iha, kompañia baku rahun tiha no loke fali kanu hasan direktamente ba mota. Situsaun ne'e akontese tanba antes halo konstrusaun ba irigasaun ne'e, Governu la halo konsultasaun ho komaunidade no agrikultór sira ne'ebé hela iha area ne'ebá. Komunidadade iha fatin ne'e hato'ó katak, se Governu ka kompañia sira konsulta uluk ho sira, situasaun ne'e sei la akontese, tanba sira iha esperiensi kona-ba irigasaun ne'e iha tempu Indonezia no sira hatene lala'ok mota ne'ebé fornese bee ba irigasaun ne'e. Ezemplu seluk iha Maliana, fatin mini merkadu barak mak Governu ka ajénsia balun halo maibé to'ó agora komunidadade la uza tanba dook husi dalan, dook hosi komunidadade produtores no laiha konsumidores. Fatin balu mos ladun di'ak tanba laiha protesaus bainhira udan no anin makaas, nune'e komunidadade hili atu halo rasik fatin hodi fa'an sasán.



Peskizador La'ó Hamutuk halo konsultasaun ho agrikultór sira ne'ebé fa'an sira-nia produtu iha estradada ibun (Dok. LH)

Situsaun hanesan iha leten, dalaruma mosu tanba Governu hanoin katak la importante atu involve komunidadade agrikultór sira iha prosesu dezvoltamentu ka projetu ruma. Karik bele dehan, Governu hanoin katak maski sira koalía ho komunidadade, sira sei lahetan matenek ruma ne'ebé bele uza ba prosesu ne'e. Komunidadade sira iha fatin ne'ebé hetan problema hato'ó katak Governu dalabarak kordena de'it ho sefe suku sira no laiha konsultasaun ho komunidadade sira. Hanoin hanesan ne'e laloos tanba povu mak hatene di'ak liu fatin ne'ebé sira hela ba

duke Governu ka tekniku sira husi fatin seluk. Komunidadade sira-nia matenek ne'e hanaran matenek lokal. Ezemplu husi matenek ne'e, mak matenek kona-ba lala'ok mota ida nian. Komunidadade sira ne'ebé hela besik mota ida, sira hatene se tempu bailoron mota ne'e sai oinsa no se tempu udan mota ne'e hasa'e oinsa, nune'e sei Governu atu halo irigasaun ka barrajen (penahan) tenki koalía no involve komunidadade sira ne'ebé hela besik area mota ne'e. Matenek lokal seluk mak sistema kuda to'os. Bainhira kuda to'os ida, agrikultór sira la kuda produtu ida de'it. Iha to'os batar nian, sira kuda mos koto, pipinu, lakeru, tomate, aimanas no ai-han sira seluk. Sistema ne'e halo produtu ne'ebé agrikultór sira kuda susar atu hetan moras ka ataka husu peste.

B. Laiha Sistema fahe/rona Informasaun ba/husi Agrikultór sira

Husi rezultadu dadalia ho agrikultór balu iha ditritu haat no esperiensa ne'ebé La'ó Hamutuk hetan bainhira ba iha baze, mosu impresaun katak, Ministru Agrikultura no Peskas laiha sistema ida ne'ebé di'ak atu involve agrikultór sira iha prosesu dezvoltimentu setór agrikultura. Agrikultór hotu ne'ebé ami hasoru hateten katak sira la hatene saida mak MAP nia planu tinan-tinan kona-ba agrikultura, satán atu hatene kona-ba orsamentu estadu ne'ebé aloka ba setór agrikultura. Mezmu estensionista sira ne'ebé hela hamutuk ho comunidade iha kada suko, la funsiona didi'ak atu sai hanesan MAP nia liman rohan. Agrikultór barak mak la hatene saida mak estensionista sira-nia servisu no la preokupa ho saida mak estensionista sira ne'e halo.

Bainhira laiha sistema ida ne'ebé di'ak atu fahe informasaun ba no rona informasaun husi agrikultór sira, dezvoltimentu agrikultura sei lahetan nia susesu. Foti ezemplu kona-ba Mudansa Klimatika, se MAP iha sistema atu fahe no rona informasaun husi agrikultór, agrikultór sira sei la moris iha konfuzau nia laran tanba bele hato'o sira preokupasaun ba Governu no bele hetan informasaun ka solusaun husi Governu kona-ba oinsa halo adaptasaun ruma. Agrikultór sira iha Betano sai vitima ba Governu nia projetu ne'ebé ladi'ak maibé sira susar atu hato'o sira-nia lamentasaun ba leten. Bainhira projetu la'ó hela, agrikultór sira komesa sente katak irigasaun ne'ebé kompañia halo dadaun ne'e ladi'ak maibé sira la hatene atu fo hatene ba se. Agrikultór balu dehan sira la hatene se mak fungsionario MAP nian iha sira-nia ditritu.

Sistema fahe informasaun ba agrikultór sira no rona informasaun agrikultór sira ne'e importante tebes. Liu husi informasaun agrikultór sira bele sente mos sai na'in ba dezvoltimentu agrikultura iha sira-nia rain. Se agrikultór sira sente sai na'in ba prosesu ne'e sira sei iha mos responsabilidade ba prosesu hotu. Benefisiu seluk husi rona agrikultór sira-nia lian mak garantia katak saida mak Governu halo iha baze sei koresponde duni ba agrikultór sira-nia nesesidade. Lotas ka fatin ikan barak to'o oras ne'e la funsiona tamba Governu halo la konsulta didi'ak ho peskador sira, harii Mini Merkadu balun, halo Irigasaun no infrastruktur seluk ne'ebé relasiona ho produtores sira-nia nesesidade. Komunitade iha Raifun-Foho, fa'an sira-nia produtu iha dalan ibun no sira-nia produtu hetan folin tanba sira-nia konsumidor primaria mak ema sira ne'ebé halo viajen husi Maliana-Bobonaro. Merkadu ida ne'ebé halo dook metru 100 husi dalan ibun comunidade la uza tanba bainhira uza merkadu ne'e, sira-nia sasán la folin.

C. Merkadu no Infrastrutura la Favoravel

Agrikultór sira difisil atu asesu ba merkadu no hetan folin ne'ebé di'ak ba sira-nia produtu, tanba razaun oi-oin. Agrikultór sira iha fatin konsultasaun hotu lamenta kona-ba



Merkadu iha Meligo, Kailaku comunidade la uza no nakonu ho bibi-teen (Dok. LH)

transporte públiku ne'ebé karun no estrada ne'ebé aat. Lamentasaun ne'e iha razaun tanba dalan ne'ebé aat halo laiha transporte públiku ka karik iha transporte públiku ida rua nia kustu karun liu, tanba kareta na'in hanoin katak sira sei presiza osan barak liu atu halo manutensaun ba sira-nia kareta tanba liu bebeik iha estrada ne'ebé aat.

Agrikultór kafé sira iha Ermera ne'ebé dadalia ho La'ó Hamutuk lamenta kona-ba merkadu kafé nian. Sira-nia kafé lahetan folin di'ak tanba durante ne'e kompañia sira mak decide

kafé nia folin, no maioria sira-nia kafé fa'an ho kulit-mean de'it. Sira la iha meius ida ne'ebé natoon atu halo prosesamentu ba sira-nia kafé no fa'an direktamente ba konsumidores sira iha rai laran ka rai liur ho folin ne'ebé di'ak liu. Agrikultór natar sira iha Betano susar atu asesu ba merkadu tanba distansia ne'ebé dook no transporte karun liu. Iha Maliana, agrikultór barak fa'an de'it sira-nia produitu iha dalan-ninin.

Situasaun sira iha leten sai aat liu tan tanba Governu laiha kontrolu ba merkadu, importaun agrikola nakonu iha rai laran no Governu la halo protesaun no promosaun ba produitu rai laran.

D. Meius Produsaun

Majoria agrikultór sira ne'ebé dadalia ho La'ó Hamutuk rekoñese katak programa Governu nian ne'ebé fo suporta meius de produsaun balu ba sira ne'e di'ak. Problema ne'ebé to'ó oras ne'e sei mosu tanba dalaruma meius produsaun sira ne'e fahe latuir kondisaun no nesesidade agrikultór sira-nian. Hanesan agrikultór barak iha Ermera ne'ebé presiza liu mákina prosesamentu kafé duke traktor, ka agrikultór sira iha Raifun-Foho Bobonaro hela iha area foho no la halo natar ka to'os iha rai tetuk. Presiza mos informaun klaru ba argrikultor sira kona-ba fini oi-oin ne'ebé mai husi Governu, ajénsia doador sira, ajénsia Nasoens Unidas sira no ONG sira.

E. Laiha Kapasitasaun Integradu ba Agrikultór sira

Konsultasaun iha distritu haat, hatudu katak Governu Timor-Leste, liu hosi Ministeru Agrikultura no Peskas durante ne'e seidak iha sistema ka programa kapasitasaun ne'ebé klaru atu hasa'e agrikultór sira-nia kapasidade iha area oi-oin, liu-liu iha area ne'ebé relasiona ho sira-nia moris. La'ó Hamutuk identifika treinamentu balu ne'ebé agrikultór sira presiza, maibé durante ne'e sira seidak hetan, hanesan: treinamentu kona-ba halo adubus orgániku, pestisida orgániku, treinamentu kona-ba prosesamentu ba sira-nia produitu, treinamentu kona-ba fila liman, treinamentu kona-ba jestaun rendimentu, treinamentu kona-ba hamoris industri ki'ik uha uma kain no treinamentu kona-ba merkadu. Falta de kapasitasaun ne'e halo agrikultór sira-nia moris lahetan mudansa siknifikante husi tinan ba tinan no haforsa agrikultór sira-nia dependesia ba estadu no mos ba produitu kimiku sira, ne'ebé signifika katak dependesia ba kompañia rai liur no dependensia ba importaun sai makaas liu tan husi tinan ba tinan. Tuir konsultasaun ho agrikultór sira iha distritu haat, agrikultór sira mos hatudu sira-nia hakarak atu aprende saida mak mudansa klimatika no oinsa sira bele adapta-an ba mudansa klimatika ne'e maibé to'ó oras ne'e seidak iha treinamentu ka formasaun ruma ba sira.

IV. Rekomendasaun

Agrikultór no komidade iha area rural hakarak sente katak sira na'in duni ba dezentovimentu iha sira-nia rai. Sira hakarak Governu tun ba rona sira-nia problema no rezolve problema hamutuk ho sira, sira hakarak Governu respeita rikusoin no matenek lokal ne'ebé sira iha no ajuda dezentolve rikusoin sira ne'e. Sira hakarak Governu ida ne'ebé besik ho sira.

Espesífiku liu, iha rekomendasaun lubuk ida ne'ebé mosu bazeia ba konsultasaun ho agrikultór no komidade sira iha area rural.

1. **Infrastrutura:** presiza estudu tekniku no konsultasaun ne'ebé di'ak no klean ho agrikultór ka komidade sira ne'ebé atu hetan benefisiu bainhira halo ka hadia infrastuktur baziku hanesan irigasaun, lotas ba peskador sira, barrajen (tempo penahan) ba mota sira ne'ebé besik natar ka to'os agrikultura nian no sentru merkadu ka mini merkadu ruma ba agrikultór no komidade sira. Governu ka doadores sira mos iha dever no direitu atu ezize kompañia sira atu hala'o konstrusaun ho kualidade

di'ak no forte atu Governu lalika investe osan tinan-tinan ba halo irigasaun, merkadu no estrada.

2. Material de Apoiu: Antes fahe material sira ne'ebé atu apoiu agrikultór sira, Governu ka ajénsia la'ós Governu tenki halo estudo hodi asegura katak material sira ne'e sei fo duni benefisiu ba agrikultór sira. Governu ka ajénsia sira seluk mos prezisa halo uluk kapasitasaun no organija agrikultór sira atu hatene uza no hatene halo manutensaun ka hadi'ak material sira ne'e bainhira mákina avaria ka akontese problema ruma.
3. Fini Lokal: Governu tenki kria politika no halo Lei atu proteze fini iha rai laran no aloka orsamentu natoon hodi proteze no promove fini lokal ka fini ne'ebé uza kleur ona iha Timor-Leste no estabelese mos banku fini nian atu rai fini lokal iha Timor-Leste. La'ó Hamutuk preokupa ho projetu Fini ba Moris (seeds of Life) ne'ebé ninia orientasaun habarak de'it fini ne'ebé sira (SoL) hodi mai husi rai liur no la iha planu ruma atu promove mos fini lokal iha rai laran.
4. Governu tenki promove adubus no pestisida orgániku no kapasita estensionista sira atu sai matadalan ba to'os na'in sira iha kada suku, tanba adubus no pestisida orgániku di'ak ba ambiente, saude, no hadook agrikultór sira husi dependensia ba input kimiku ne'ebé mai hosi kompañia sira.
5. Diversifika rendimentu: Governu prezisa halo kapasitasaun ba agrikultór sira atu diversifika liu tan sira-nia fonte rendimentu liu husi kapasita no fasilita sira atu bele halo atividade seluk, hanesan atividade pos-produsaun, food prossesing, atividade pekuaria, fila liman no sst.
6. Produtu Lokal: Governu prezisa halo Lei atu próteze no promove produtu lokal, prezisa kria sistema no planu di'ak kona-ba distribuisaun produtu lokal iha rai laran. Ami rekomenda atu fo prioridade ba sustenta nesesidade rai laran uluk, hafoin mak exporta ba rai liur bainhira iha surplus hahan iha rai laran. Prezisa mos tau atensaun makaas ba hasa'e qualidade produsaun rai laran.
7. Foos MTCI: Ami rekomenda atu Governu hapara foos MTCI no muda programa ne'e ba programa asistensia sosial Ministeriu Solidariedade Sosial nian nune'e sira bele identifika populasau ne'ebé mak prezisa duni asesu ba foos MTCI.
8. Programa Povu Kuda Governu Sosa: MTCI prezisa halo programa ne'e integradu ho Ministeru seluk hanesan MAP, MED no Ministeriu Infrastrutura. MTCI persisa identifika produtu husi suku hotu iha Timor-Laran tomak, identifika nesesidade suku ida-idak iha rai laran no planu di'ak atu distribui fali produtu ne'e ba merkadu rai laran ka ba rai liur bainhira iha surplus iha konsumu rai laran.
9. Estensionista: Governu prezisa halo formasaun no kapasitasaun ba estensionista sira, liu-liu kona-ba teknologia ne'ebé efesiente no eficaz bazeia ba rekursu iha rai laran rasik.
10. Mudansa Klimatika: Halo peskiza klean kona-ba impaktu mudansa klimatika ba agrikultór sira no kapasitasaun ba agrikultór sira kona-ba mudansa klimatika no medida adaptasaun iha setór agrikultura. Ami rekomenda atu Governu halo adaptasaun bazeia ba rekursus lokal agrikultór sira-nian rasik no aplika de'it teknologia modernu ne'ebé apropriadu no la estraga meu-ambiente.

Foto Atividade Konsultasaun iha Distritu



Konsultasaun ho agrikultór sira iha aldeia Quateles, Suku Lelaufe, Nitibe-Oekusi, ne'ebé situa iha fronteira Timor-Leste – Indonesia nian. (Dok. LH)



Irigasaun iha Quateles halo desde tempu Indonesia nian, to'o oras ne'e sei fo benefisiu boot ba povu, maibé Gov. TL presiza hadi'ak liu tan (Dok. LH)



Sr. Anton, Agrikultór iha Kuateles, nia natar 6 ha ne'ebé kuda ho fini hare Nakroma, hetan estraga hotu husi laho, inklui mos natar sira seluk (Dok. LH)



Inan no ferik sira mos sai parte iha povu rai ida ne'e nian, governu presiza mos rona sira-nia lian. Aldeia Makelap, Taiboko, Pante Makassar (Dok. LH)



To'os ne'ebé agrikultór sira kuda batar, hare rai-maran no produktu seluk durante tempu udan. Se iha irigasaun povu la presiza hein tempu to'o udan. Makelap, Oekusi. (Dok. LH)



Fini lokal hare rai-maran ne'ebé comunidade sira iha Oekusi kuda desde beiala to agora. to ohin loron fini ne'e seidak dezenvolve ho di'ak! Se mak tenki responsabiliza? (Dok. LH)

Foto Atividade Konsultasaun iha Distritu



Komunidade iha Raifun-Foho fa'an sira-nia produtu iha estrada ibun, merkadu ne'ebé CARE Inter. halo sira la uza tanba dook husi dalan boot (Dok. LH)



Komunidade iha Aldeia Bereleu, Suku Meligo, Sub-distritu Kailaku, hato'o sira-nia hanoin ba La'ó Hamutuk. (Dok. LH)



Konsultasaun ho grupu Asosiasaun HAK nian iha Betano, inklui joventude no lideransa komunitaria sira. (Dok. LH)



Feto sira-nia lian mos importante ba dezenvolvimentu agrikultura. Foinhasa'e Betano sira iha konsultasaun ho LH. (Dok. LH)



Agrikultór ho komunidade balu susar atu husik servisu atu ba tuir enkontru ruma. La'ó Hamutuk koko hakbesik ba sira-nia fatin atu rona mos sira-nia lian. Konsultasaun iha Aldeia Babulu, Raimera, Same. (Dok. LH)



Konsultasaun iha Liquisi, Potete, Ermera: Agrikultór no koordinador koperativa preokupa ho politika fahe trator, painel solar no estensionista ne'ebé la koresponde ba agrikultór sira-nia nesiedade. (Dok. LH)